



# MAGAZIN



*Unsere Stärke: Vielfalt in allen Bereichen!*



Obst- und Gemüseabteilung // S.2-3



Ausbildungsvielfalt // S.6-7



Aus Liebe zur Region // S.10-11



*Folgen Sie uns auf Social Media*



## Beliebt: kostenloses Grünzeug für Haustiere

In unserer Abteilung werden nicht einfach nur frische Lebensmittel verkauft, sondern es wird auch nachhaltig gedacht. Aus der beliebten Grünfutterbox können sich alle Kunden deshalb für ihre kleinen Haustiere leckeres Grünzeug kostenlos mitnehmen. Spenden statt in der Tonne verschwenden lautet die Devise bei uns im E-Center Hawig!



## Exotische Früchtchen aus aller Welt

Bei uns im E-Center Hawig finden sie nicht nur das Gewöhnliche, sondern vor allem auch das Außergewöhnliche: exotische Früchtchen aus aller Welt! Von Drachenfrucht über Nashibirnen und Papayas bis hin zu Carambola reicht die bunte „Tutti Frutti“-Vielfalt! Wir haben immer eine große Auswahl vor Ort – bestellen Ihnen aber auch gerne Ihre persönliche Wunschfrucht!



# Bunte Frische-Vielfalt in Obst- und Gemüseparade



Von regional verwurzelten Kartoffeln und Äpfeln über Obst und Gemüse aus Deutschland bis hin zu Hawig ist bunte Vielfalt angesagt. „Bei uns stehen Frische, Sauberkeit und Vielfalt an oberster Stelle. Je nach Saison wechselnden Aufbauten rücken wir immer und wieder die Highlights unserer riesigen

## Gesunde Snacks praktisch zum Mitnehmen

Das Herzstück der Abteilung ist die „Schnippelküche“, in der Heike Heine jeden Tag frisch aus bestem Obst und Gemüse gesunde Snacks zum Mitnehmen zaubert. Darunter sind viele verschiedene Sorten an Salaten, Obstbechern und schokolierten Früchten. Alles umweltfreundlicher verpackt in nachhaltigen Bambusschalen.



in unserem  
dies



Abteilungsleiterin Natascha Mattet und ihre Stellvertreterin Simone Sülwold.

u exotischen Früchten aus der ganzen Welt: In unserer Obst- und Gemüseabteilung vom E-Center Hawig, erklären Abteilungsleiterin Natascha Mattet und ihre Stellvertreterin Simone Sülwold. „Mit gen Auswahl in den Fokus – unsere Abteilung ist immer ein echter Hingucker!“

## Alles Obst und Gemüse auch in Bioqualität

Obst und Gemüse, alles auch in bio? Logisch! Ob Möhren, Kartoffeln, Äpfel oder Zitrusfrüchte: Bei uns finden Sie bis auf exotische Früchte alle Obst- und Gemüsesorten auch aus kontrolliert nachhaltigem Anbau! Die knackigen und gesunden Vitaminbomben tragen mindestens das „Biosiegel“, ein Großteil stammt aber auch von namhaften Anbauverbänden mit strengeren Richtlinien.



## Regional: aus Liebe zur Heimat

„Wir und jetzt für unsere Region“ – unter diesem Motto führen wir vom E-Center Hawig aus Liebe zur Heimat viele regionale Produkte von vertrauensvollen Partnern im Sortiment. Darunter Kartoffeln und Äpfel sowie je nach Saison auch Kräuter, Spargel und Erdbeeren. Denn wir wissen ganz genau, wo unsere Produkte herkommen!



## Frischer O-Saft im Handumdrehen

Sie lieben frisch gepressten Orangensaft, scheuen sich aber immer vor dem Aufwand, den leckeren Saft aus den Früchten herauszuquetschen? Damit ist jetzt Schluss, denn bei uns im E-Center Hawig steht eine Maschine, die den Kunden die Arbeit abnimmt. Die Handhabung ist ganz simpel. Einfach die Flasche unter den Hahn stellen und den Hebel umlegen. Dann fließt schon der frisch gepresste Saft in die Flasche – und das innerhalb weniger Sekunden.



## Salatbar: kreatives Kombinieren mit frischen Zutaten



Sich morgens einen knackigen Salat zuzubereiten und ihn im Laufe des Arbeitstages zu genießen, gestaltet sich für viele Arbeitnehmer und Schüler schwierig. Oft fehlt die Zeit oder die Möglichkeit, den gesunden Snack über Stunden bis zur Mittagspause frisch zu halten. Wer dennoch nicht auf die leichte und vitaminreiche Mahlzeit verzichten will, ist bei unserer Salatbar genau an der richtigen Adresse. Hier können sich Kunden entweder einen grünen Salat zusammenstellen, sich einen fertigen Salat abfüllen oder nach Herzenslust die einzelnen Zutaten miteinander kombinieren. Wir bieten unseren Kunden hier jeden Tag nur frisch zubereitete Ware mit einer exzellenten Qualität. Ob frisches Gemüse und Obst, ob klein geschnittene Wurst, Fleischbällchen, Sprossen oder Thunfisch: Die Kombinationsmöglichkeiten sind schier unendlich! Für Knusper-Liebhaber stehen Croutons und andere Toppings bereit – abgerundet wird das Angebot durch eine Vielzahl unterschiedlicher Saucen und Dressings. Schnippeln, hacken, vierteln, stifteln und zubereiten: Die einzelnen Zutaten und fertigen Salate stammen aus der „Schnippelküche“ um Mitarbeiterin Heike Heine. Stellen Sie sich ohne großen Zeitaufwand Ihren ganz auf Ihre Vorlieben abgestimmten Salat zusammen und probieren Sie die Vielfalt aus!



## Umweltfreundliche Mehrwegnetze für Obst und Gemüse

Eine ebenso umweltbewusste wie praktische Alternative zu Plastiktüten sind unsere praktischen Mehrwegnetze. Sie sind besonders stabil und langlebig. Bis zu fünf Kilogramm Obst oder Gemüse können mit ihnen transportiert werden. Sie sind bei 30 °C waschbar und somit hygienisch unbedenklich. Außerdem eignen sich die Netze zur Aufbewahrung der frischen Ware im Kühlschrank. Erhältlich sind die Mehrwegnetze zu je fünf Stück im praktischen Etui. Darin enthalten: fünf große Netze (je mit 5 Liter Füllvolumen), also ausreichend „Stauraum“ für den Einkauf. Die Netze können auch am Backshop sowie beim Vorkassenbäcker für Brötchen und Brote verwendet werden.



# Bunte Nachrichten aus dem E-Center



Über einen 250-Euro-Einkaufsgutschein konnte sich der Sieger des Gewinnspiels aus unserer Marktzeitung freuen – auch die Teilnehmer unserer großen Weihnachtstombola sowie der zweiten Auflage des Dart-Turniers nahmen attraktive Preise mit nach Hause.



Bei der Aktion „Auf-runden bitte“ an unseren Kassen wurde fleißig gespendet – und wir haben auf 500 Euro aufgerundet. Der Erlös wurde an den ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst Minden-Lübbecke übergeben.



Hausgemacht schmeckt immer noch am besten: Passend zur Grün-kohlzeit tischte unser Team der Bedientheke den Leckerbissen mit Kohlwurst und Kartoffeln für unsere Kunden auf!



## FRISCHER SPARGEL & SÜßE BEEREN

Willkommen ab Anfang April auf unserem Hof!  
Bäuerlicher Hofladen  
Restaurant Spargeldiele  
Idyllischer Biergarten  
Eiscafe · Spielplatz

Spargelhof Winkelmann  
Nuttelner Str. 50  
32369 Rahden/Tonnenheide  
Tel. 05771 97060

Ab Anfang April  
sind wir mit unserem  
Stand und frischer  
Ernte wieder  
hier im Markt!



Öffnungszeiten unter [www.spargelhof.de](http://www.spargelhof.de)

### MILRAM



GEFÜLLTE  
KÄSEBALLCHEN  
MIT KNOBLAUCH



Rezept entdecken auf [www.milram.de](http://www.milram.de)

# Bunter Strauß an Ausbildungsmöglichkeiten



Aus Liebe zum Nachwuchs bildet das E-Center Hawig seine Fachkräfte von morgen auf vielfältige Weise selber aus – die Ausbildungsmöglichkeiten sind vom „einfachen“ Verkäufer bis hin zum Handelsfachwirt unglaublich vielfältig. „Solch einen bunten Strauß an verschiedenen Ausbildungen kann nicht jeder Markt anbieten, da haben wir aufgrund unserer Größe natürlich Vorteile“, so Kaufmann Ralf Hawig. „Wir sind ein zertifizierter Ausbildungsbetrieb und finden mit den Azubis zusammen die richtige Art der Ausbildung.“ Einen ebenso zielstrebigem wie anspruchsvollen Weg hat Liza Leipold (hier im Interview) eingeschlagen, die eine Ausbildung zur integrierten Handelsfachwirtin absolviert und sogar an dieser Marktzeitung mitarbeiten darf.



## „Für mich ist es der beste Weg“

*Frau Leipold, warum haben Sie sich für eine Ausbildung im E-Center Hawig entschieden?*

Mir war es bei der Auswahl besonders wichtig, in einen flächenmäßig besonders großen Markt zu gehen. Da das E-Center Hawig einer der größten des ganzen Absatzgebiets der EDEKA in Minden-Hannover ist, war schnell klar, dass ich hierhin gehen wollte, weil man hier besonders viel lernen kann.

*Wie wurden Sie vom Team aufgenommen?*

Sehr herzlich, das sind hier alles super liebe Menschen und ich habe mich in kurzer Zeit wohlfühlt.

*Wie werden die Azubis während der Ausbildung betreut?*

Es gibt einen Ausbildungsplan und einen extra Beauftragten für die Azubis, an den man sich jederzeit wenden kann. Auch in den einzelnen Abteilungen hat man immer einen Ansprechpartner. Und ansonsten

kann man eigentlich jeden fragen, wenn man Hilfe benötigt. Man durchläuft hier rund alle drei Monate nach und nach alle Abteilungen. Dabei hat man immer einen Ausgleich zwischen Theorie und Praxis.

*Wie sind die Übernahmechancen und Weiterbildungsmöglichkeiten nach der Ausbildung?*

Nach der Ausbildung hat man sehr gute Übernahmechancen, und Weiterbildungsmöglichkeiten gibt es bei der EDEKA

massig. Ob das jetzt einzelne Seminare sind oder weitere Bildungswege wie der Betriebswirt, das JAP. Es gibt schon viele Möglichkeiten und man kann sich da gut beraten lassen, wenn man sich unsicher ist.

*Sie machen eine besondere Ausbildung zur Verkäuferin, Einzelhandelskauffrau und Handelsfachwirtin in einem – wie kam es dazu?*

Ich hatte ehrlich gesagt keine Lust auf eine klassische Ausbildung, in der ich in drei Jahren ausgelernte Kauffrau bin. Also hab ich mich umgehört und von diesem Programm erfahren, dass ich das Ganze auch gewaltig abkürzen kann und innerhalb von eineinhalb Jahren Einzelhandelskauffrau sein kann und nach weiteren anderthalb Jahren dann Handelsfachwirtin. Ebenso finde ich das Konzept mit den Blockseminaren statt der klassischen Berufsschule toll. Es ist zwar teils echt anstrengend, weil wir jetzt schon nach sechs Monaten Stoff für Kaufleute durchnehmen, aber insgesamt finde ich, ist es für mich der beste Weg.

*Sie dürfen als Azubi auch schon an der Gestaltung der Marktzeitung mitwirken – was ist das für ein Gefühl?*

Die Übernahme von Verantwortung ist mir im Beruf sehr wichtig. Mir wird sonst schnell langweilig, wenn ich nicht richtig gefordert werde und immer nur dasselbe machen muss. Daher bin ich sehr glücklich, dass mir schon früh viel Verantwortung übertragen wurde und ich hier viele meiner Ideen umsetzen kann.



*Langeweile haben wir nicht auf Lager – daher jetzt bewerben!*

*Per Post an:*

E-Center Hawig, Flurweg 11,  
32457 Porta Westfalica

*Per E-Mail an:*

e800512@minden.edeka.de



*Lust auf ein Schuupper-Praktikum?*

Einfach Coupon ausfüllen und bei uns abgeben!

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Zeitraum: \_\_\_\_\_



*Emin Aydin*

- 24 Jahre
- seit 2021 im Markt  
momentan stellv. Marktleiter



„Wir haben ein super Team hier und ich mag die Arbeit mit allen sehr gerne. Jeder Tag ist außerdem anders und man lernt immer dazu. Das ist für mich wichtig und ist ein Faktor von vielen, warum ich es super finde hier zu arbeiten.“

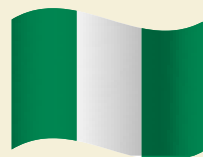


*Ein buntes  
interne*



*Kingsley Chidiebere*

- 21 Jahre
- Auszubildender  
seit August 2023



„Ich mag viele Dinge an meinem Beruf: Er macht Spaß, die Kollegen sind sehr freundlich, hilfsbereit und haben mich sehr gut ins Team aufgenommen. Es gibt viele Bereiche, in denen ich neue Dinge lernen kann. Ich bin sehr glücklich und mag meine Arbeit sehr!“



*Unsere Stärke: Vielfalt  
in allen Bereichen!*



*Valentina Schmidt*

- 59 Jahre
- Einzelhandelskauffrau  
seit 24 Jahren im Markt



„Ich arbeite sehr gerne mit Menschen, sowohl mit den netten Kollegen als auch mit den vielen Stammkunden, von denen ich teilweise die Kinder habe aufwachsen sehen. Es wird hier nie langweilig und jeder Tag ist anders – das ist eine tolle Abwechslung.“

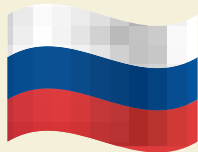


# tes Team mit vielen tionalen Wurzeln



*Dimitri Belouenov*

- 23 Jahre
- Praktikant seit 3 Monaten

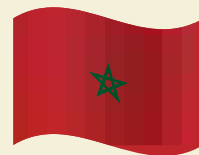


„Ich fühle mich im Team super gut aufgehoben und schätze daher besonders auch den Teamgeist. Wir ziehen hier alle am selben Strang und das merkt man auch. Ebenso finde ich es toll, täglich mit vielen verschiedenen Menschen Kontakt zu haben. Es macht einfach Spaß. Ich bin noch nicht so lange dabei, aber ich kann mir auch vorstellen, vielleicht eine Ausbildung zu absolvieren.“

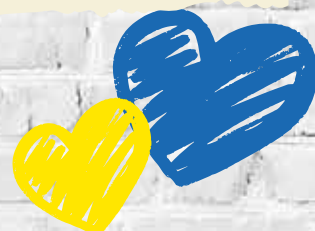


*Majda Böcher*

- 47 Jahre
- seit 13 Jahren in der Drogerie-Abteilung



„Mir macht es total viel Spaß, im Einzelhandel zu arbeiten. Besonders schätze ich den täglichen Kontakt und Austausch mit den Kunden. Die Lage ist auch super, da ich direkt in der Gegend wohne.“



*Tau Van Nguyen*

- 23 Jahre
- Auszubildender seit August 2023



„Wegen des Kundenkontaktes habe ich mich für den Beruf entschieden. Es macht mir Spaß, Kunden zu beraten und bei Problemen weiterzuhelfen. Herr Hawig ist ein sehr offener Chef und hat mir von Beginn an das Gefühl gegeben, Teil des Teams zu sein.“



*Dean Richard Scourse*

- 39 Jahre
- seit 1 Monat im Team



„Es ist ein sehr buntes, kommunikatives und aufgeschlossenes Team. Man könnte sagen: Das Personal ist hier genauso bunt wie unser Sortiment. Man erlebt jeden Tag was Neues. Daher finde ich den Job einfach toll.“





FLEISCHEREI  
**MEYER**  
Qualität & Frische



**AL BASHA**  
الباشا



**Catalano**  
Wein aus Italien



Aus  zur  
regionale Vie



Fleisch- und Wurstspezialitäten  
**Spengemann**  
mit viel Geschmack



**Gerstoni**  
Gerstenliebe



 Diakonische Stiftung  
Wittekindshof



**LÖFFLER**  
FRUCHTSAFTÉ



**Rila**  
DIE GENUSSENDECKER®



**Stuppiello**  
ANNO 1969





teimat:  
falt in unserem Sortiment



# Vielfältige Auswahl: Käse aus aller Welt

Von Frankreich und Holland über Italien, Österreich und die Schweiz bis hin nach Skandinavien – mit mehr als 300 verschiedenen Käsesorten im Tresen und SB-Bereich bietet unsere Käsetheke im E-Center Hawig eine national wie internationale Auswahl der Extraklasse! „Wir haben eigentlich alle bekannten Käse-Klassiker im Sortiment – und noch viele besondere Spezialitäten darüber hinaus. So wie beispielsweise den norwegischen Gudbrandsdalen, den es in der Region exklusiv nur bei uns gibt“, sagt Abteilungsleiterin Diana Schomburg nicht ohne Stolz. Und sie könnte noch viele weitere köstliche Käsedelikatessen nennen.

Die 46-Jährige ist ein echtes Urgestein des E-Centers: „Vor 29 Jahren habe ich hier meine Ausbildung zur Kauffrau im Einzelhandel begonnen und bin dem Markt seitdem treu geblieben“, erinnert sich Diana Schomburg. Ihre Liebe zum Käse hat sie früh entdeckt und gegen Ende der Ausbildung sogar die Abteilungsverantwortung übernommen. Seitdem hat die leidenschaftliche Verkäuferin ihr Fachwissen stetig erweitert und 2018 sogar ihren Abschluss als Diplom-Käse-Sommelière absolviert. „Da ich ein geborener Quasselkopf bin, habe ich hier von Beginn an gut reingepasst“, bilanziert die Käseexpertin, die mit ihrer sympathischen Art gerne ihre Kunden berät.



## Unsere beliebten Eigenproduktionen ...

- große Auswahl an Frischkäse
- Käsechips in versch. Sorten
- herrlich eingelegter Käse
- Spieße zum Braten und Grillen
- saisonale Salatkreationen

## Gudbrandsdalen – norwegisches Nationalprodukt

Der Gudbrandsdalen ist ein echtes Nationalprodukt, auf das Norwegen sehr stolz ist. Seine besondere braune Farbe verdankt der Karamellkäse dem Kochen der Molke. Seinen süßen Charakter erhält er währenddessen durch die Kristallisation der Milchzuckerkristalle.



# Café Wilhelm: mit Liebe gebacken



Ein Teil unseres Café-Wilhelm-Teams: Manuela Großhann (von links), Laura Krehl, Jana Bese und Franziska Schatzmeier.



Treue, die sich lohnt:  
Sammelkarten für Brot und Kaffee!



Knackige Brötchen und frisches Brot  
in bester Bioqualität!



Ganztägige Zubereitung von  
verschiedenen Frühstücksmenüs!



Der Umwelt zuliebe: Mehrwegsystem  
„regood“ für Becher und Schalen!



Snackvielfalt in Hülle und Fülle –  
natürlich auch vegetarisch!



Willkommen zum Kaffeeklatsch –  
große Torten- und Kuchenwahl!



JE 0,75 L-FLASCHE  
~~4,49€~~ **3,99€**  
 1 L = 5,32€

HANS BAER

HANS BAER BEGLEITET SIE DURCH  
 DIE SPARGEL-SAISON!

UNSERE BESONDERE EMPFEHLUNG:  
 HANS BAER GRAUBURGUNDER  
 HANS BAER WEISSBURGUNDER  
 HANS BAER RIESLING

GÜLTIG VOM 15. MÄRZ 2024 BIS 24. JUNI 2024

AB SOFORT IM  
 MARKT ERHÄLTlich

**Aoste**

SNACK DEN UNTERSCHIED

Luftgetrocknete Salami  
 im Dinkel-Roggen-Teig

DAS POWER-  
 PAKET

Smart Einkaufen  
 mit der EDEKA App  
 und viele attraktive  
 Vorteile sichern!



# Jeder Tag ist ein Spar-Tag



## JEDEN MONTAG



... erscheint unser wöchentliches Flugblatt mit wechselnden Artikeln, Angeboten und Aktionen. Schauen Sie gleich rein!



## JEDEN DIENSTAG



... ist EDEKA center Hawig-Tag



An der Bedientheke für Fleisch

**Metzgerfrikadelle**  
aus eigener Herstellung, mit Senf, Schweinefleisch gewürzt, Frischgewicht 200g Stück

SPARTIPP

**CENTER BILLIG 1.25**



im Café Wilhelm  
**Weizenbrötchen**  
10er Tüte

SPARTIPP

**CENTER BILLIG 2.99**

**3 Kisten** Pure Medium, Fizzy oder Limette



**Forstetal 600 / Fizzy**  
versch. Sorten,  
+ 3,30 Pfand  
1l = 0,49, n. G. = 4,49  
12x0,75l PET-DPG-Flasche

SPARTIPP

**CENTER BILLIG 10.00**



an der Fischwerker-Theke

**Backfisch-Brötchen XL**  
im Elässerbrötchen Stück

SPARTIPP

**CENTER BILLIG 2.99**

## JEDEN MITTWOCH



... ist Burger-Tag

Frisch gegrillte Burger

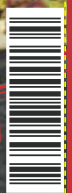


an der Fischwerker-Theke

... **2€-Coupon**

für einen Burger Ihrer Wahl!  
Gültig bis 30.06.2024.

Nur bei Abgabe des Coupons.



**1 Brot** nach Wahl  
**+5 Brötchen** nach Wahl zusammen

im Café Wilhelm



SPARTIPP

**CENTER BILLIG 5.55**

# Jeder DONNERSTAG ist 1/10 Tag!



AB EINEM EINKAUF VON 75€\* ERHALTEN SIE JEDEN DONNERSTAG EINEN GUTSCHEIN IM WERT VON **5 EURO**

\* Gilt nicht für Leertgut, Tabakwaren, Telefonkarten, Zeitschriften, Bücher, iTunes, Tchibo, Gutscheine, Gutscheinkarten, Müllbeutel der Stadtwerke, Warengutscheine. Keine Barauszahlung möglich.



## JEDEN FREITAG



**Starter-Frühstück**

im Café Wilhelm



SPARTIPP

**CENTER BILLIG 3.99**

## JEDEN SAMSTAG



Lassen Sie sich überraschen ...

Jede Woche wechselnde Aktionen und Angebote.



**EDEKA center Hawig • Flurweg 11 • 32457 Porta Westfalica • Tel. 0571 956110**

Herausgegeben durch Ralf Hawig e.K. Flurweg 1, 32457 Porta Westfalica-Barkhausen • Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen • n.G. = niedrigster Gesamtpreis der letzten 30 Tage

# Elektronische Etiketten zeigen immer den aktuellen Preis

Sie sehen ihren Vorgängern zum Verwechseln ähnlich, sparen aber eine Menge Papier ein: die neuen elektronischen Etiketten an den Regalen im E-Center Hawig. Rund 95 Prozent des Marktes wurden bereits auf die moderne Technik umgestellt. So sehen Sie als Kunde garantiert immer den aktuellen Preis bei jedem Artikel und die Mitarbeiter können auf das zeitaufwendige Austauschen der Preisschilder verzichten – eine Win-win-Situation für alle Beteiligten! Eine Garantie für absolute Preissicherheit!



## Was sind Ihre Lieblingsprodukte?



*Folgen Sie uns auf Social Media*

*Ausblick  
rund um das E-Center*

Automesse  
25.-28. März

Bestes aus unserer Region  
März

Spargel-Sonderverkauf  
ab ca. Mitte April

Trödelmarkt  
19. und 20. Mai



Auflage: 98 000 Exemplare

Herausgeber (v. i. S. d. P.):

EDEKA Center Hawig

Ralf Hawig e.K.

Flurweg 11

32457 Porta Westfalica

Tel.: (05 71) 95 61 10

E-Mail: e800512@minden.edeka.de

Objektleitung und Druck:

ProExakt GmbH

Bahnhofstraße 17

38170 Schöppenstedt

Tel.: (053 32) 96 86-54

Fax: (053 32) 96 86-58

E-Mail: info@proexakt.de

www.proexakt.de

Redaktionsleitung: Kai Knoche

Tel.: (053 32) 96 86-40

E-Mail: k.knoche@proexakt.de

Gestaltung und Anzeigensatz:

Wiebke Fichtner

Tel.: (053 32) 96 86-57

E-Mail: w.fichtner@proexakt.de

Das geistige Eigentum in Wort, Bild, Idee und Design liegt, soweit nicht anders angegeben, bei der ProExakt GmbH. Alle gestalteten Anzeigen sind ebenfalls urheberrechtlich geschützt. Nutzung und Nachdruck sind nur mit schriftlicher Genehmigung der ProExakt GmbH gestattet. Angaben zu Terminen etc. sind ohne Gewähr.

Bei dem Projekt Marktzeitung mit einer Gesamtauflage von über 6 Millionen Exemplaren handelt es sich um ein marktbezogenes individuelles Printprodukt für selbstständige EDEKA-Kaufleute.